

This is an English publication of Shizuoka City life and event information. Information is from the City newsletter "*SHIZUOKA KIBUN*" & other City publications. Nonresidents should check for residency requirements. At least **basic Japanese speaking ability is needed** for participation in most of the events listed here. Multilingual interpretation is available when calling divisions of the City of Shizuoka.



Scan this QR Code to see the color version!

### This Month:

Special Benefits for Households with Children

Notification Regarding Child-Rearing Allowance

Let's Build an Intercultural Shizuoka City, Together

Kambara Festival

11th High School Cheering Squad Festival

39th Hagoromo Festival Takigi Noh Performance



**Payment Deadlines** 

Thur 25 August: Nursing Care Insurance (kaigo hokenryo) Stage 2

Wed 31 August: Residence Tax (shimin zei/ kenmin zei) Stage 2

Medical Insurance for Elderly People Over 75 (koki koreisha iryo hokenryo) Stage 1

National Health Insurance (kokumin kenko hokenryo) Stage 3

National Pension Insurance (kokumin nenkin hokenryo) July portion

#### Vaccination Call Center : 0120-113-394 Hours: Every day 8:30-20:30 (Interpretation available)

Reservation Website Login Page: https://vaccines.sciseed.jp/shizuoka-city-vaccine/login (Select Language from Top Right Corner)



Covid-19 Vaccinations Underway

\*Scan the QR Code on the back of the Shizuoka Jin to see the City's multilingual Covid-19 Information page.

Vaccination Categories	Eligible ages (years old)	Details
1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> and 3 <sup>rd</sup> shots	12+	See the City Website, the Vaccination Reservation Site, or call the Covid-19 Vaccination Call Center.
4 <sup>th</sup> shots	1)60+ (2)18-59 (with underlying conditions, etc.)	Persons in ① or ② are said to be more likely to develop severe Covid-19 symptoms. They are thus eligible for a 4 <sup>th</sup> shot of the vaccine once 5 months have passed since their 3 <sup>rd</sup> shot. As the City does not have information on everyone's underlying conditions, vaccination tickets are being sent out to all residents over the age of 18 in order of when you received your 3 <sup>rd</sup> shot. Please check whether you are eligible for a 4 <sup>th</sup> shot. *Enclosed with your vaccination tickets will be information regarding reservation support counters (until Tues 16 Aug) and the "RakuTaku" system.

\*Please do not lose your vaccination tickets as they are necessary to receive vaccinations. Details regarding vaccinations and reservation instructions are included in the envelope with your vaccination tickets.

\*The covid-19 vaccine is effective at protecting against Covid-19 infection and the onset of severe symptoms. However, this effectiveness is said to slowly decrease with time. Additional shots of the vaccine are reported to restore this lost effectiveness. Please make sure you have accurate information and consider being vaccinated.

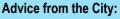
\*Vaccinations are scheduled to continue until the end of September. If you wish to be vaccinated. please make a reservation as soon as possible.

\*This information is accurate as at 6 July 2022.

#### Regarding 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Child (5-11 years old) Vaccinations

Child vaccinations are being carried out at medical facilities such as pediatric clinics. Children who have recently turned 5 will receive their vaccination tickets in the beginning of the month after their birth month. Please talk with your family and regular physician and consider vaccinating your children. See the City website for more information on vaccination schedules, etc.





We recommend making a reservation as soon as you receive your ticket. Analysis done within the city makes it clear that vaccination is effective at preventing Covid-19 infection, as well as the development of severe symptoms.

#### Please Keep Up Covid-19 Countermeasures During the Summer Heat.

To avoid heatstroke during the summer months, it's okay to take your mask off outside when not needed. See the Ministry of Health, Labour and Welfare's website for more information. There has been a rise in Covid-19 cases with children who aren't able to be vaccinated yet. Children rely on adults around them getting vaccinated and keeping up Covid-19 countermeasures to keep them safe.





## Lifestyle / Service News

#### Special Benefits for Households with Children

Please contact us for more information on how to apply, etc.

The city is providing benefits to support low income families with children affected by the Covid-19 pandemic, rising food prices, etc.

Benefit amount: ¥50,000 per child Who is eligible: Children under the age of 18 (as at 31 March 2022) \*Babies born before the end of Feb 2023 are also eligible. Children with disabilities are eligible up to the age of 19 (at time of application) Application deadline: Tue 28 Feb 2023

#### Payments to Single Parent Households:

#### Payments to Households Other Than Single Parent Households

Who is eligible: Persons to whom any of the following (1-3) apply

- ① Received Child-Rearing Allowance (児童扶養手 当, *jido fuyo teate*) for April 2022
- (2) Is not receiving Child-Rearing Allowance due to receiving a public pension, etc.
- ③ Household income has fallen rapidly due to the Covid-19 pandemic and now fits the criteria for receiving the Child-Rearing Allowance.

Application: 1) Not required 23 Required

Inquiries: Special Benefits for Households with Children (Payment to Single Parent Households) Secretariat 2054-354-2370



- Who is eligible: Persons to whom any of the following (① or ②) apply
- ① Received Child Allowance (児童手当, *jido teate*) or Special Child-Rearing Allowance (特別児童扶養手当, *tokubetsu jido fuyo teate*) for April 2022 and is tax exempt (非課税, *hikazei*) for FY2022 with regards to the percapita portion of residence tax (住民税均等割, *juminzei kinto wari*).
- ② Outside of ①, is the guardian of an eligible child and falls into one of the following categories
  - Is tax exempt for FY2022 with regards to the per-capita portion of residence tax.
  - Household income has fallen rapidly due to the Covid-19 pandemic and could be considered equivalent to someone who is tax exempt.

Application: ① Not required (required for public servants receiving Child Allowance) ② Required

**Inquiries:** Special Benefits for Households with Children (Payment to Households Other than Single-Parent Households) Secretariat 2054-354-2671

### **Notification Regarding Child-Rearing Allowance**

Inquiries: Childcare Support Division of each Ward Office. Aoi ☎054-221-1093; Suruga ☎054-287-8674; Shimizu ☎054-354-2120; Kambara Branch ☎054-385-7790



The Child-Rearing Allowance (児童扶養手当, *jido fuyo teate*) is a benefit paid to single-parent households raising a child up to the age of 18. \*Up until 31 March after the child turns 18 (or 20 for children with specific disabilities).

**Who is eligible:** Mothers in custody of, fathers in custody of and sharing a household budget with, or caregivers of children who fall under the following categories:

Mother and father are divorced ② Mother or father is passed away or missing ③ Mother or father has a serious disability ④ Mother or father has been detained for over 1 year ⑤ Has been abandoned by mother or father for over 1 year ⑥ Parents were not married at time of birth ⑦ Details of birth are unknown due to being orphaned, etc. ⑧ Mother or father has been issued a protective order by a court due to domestic violence.

\*There are cases when the benefits are not available even when the above apply (mother or father are not officially married but in a marriage-like relationship, etc.)



**Monthly Benefit Amount:**  $\pm$ 10, 160 -  $\pm$ 43, 070 for 1<sup>st</sup> child, plus  $\pm$ 5,090 -  $\pm$ 10170 for 2<sup>nd</sup> child, plus  $\pm$ 3,050 -  $\pm$ 6,100 per child from 3<sup>rd</sup> child onwards.

\*Depending on income, you may not be able to receive the benefit **Payment date:** The 11<sup>th</sup> day of every odd month (or the day before if the 11<sup>th</sup> falls on a bank holiday). \*Those already receiving these benefits must please ensure that you submit your Current Status Report (現況届, *genkyo todoke*) by the end of August.



### Let's Build an Intercultural Shizuoka City, Together

The Shizuoka Municipal Ordinance for the Promotion of Intercultural Cohesion has been enacted! Here is a translation of the preamble (The preamble is written in simple Japanese):

Shizuoka City is home to people from all over the world (over 80 different countries). We all have different cultures (ways of living, languages, cuisines, religions, etc.) but we all study, work or live in this city. We are all "Shizuoka Jin".

We will treat each other's cultures with respect. We will help each other and learn from each other. Each of us will utilize our uniqueness for the good of society.

Furthermore, we will build a city in which we can all live together happily. We will leave no one behind.



The Shizuoka City for Multicultural Exchange has many events and course aimed towards building an intercultural Shizuoka. They also provide information in multiple languages and lifestyle support for foreign residents. See their website for more information.



SAME Website

#### Cultural Exchange Square (TabuSuku)

When: Thur 28 Jul - Tue 23 Aug Where: The underground area north of JR Shizuoka Station (ShizuChika) Cost: Free



On weekends and public holidays there will be quizzes, games, and other activities to help you dicover cultures from around the world. There will also be fascinating exhibits on display throughout the one-month period. The International & Multicultural

Exchange Division's very own South African (28 July and 9 Aug) and Inner Mongolian (2 and 16 Aug) staff members will also be there, so come on down and say hello.

See the website for more info.

般財団法人





Helpline Shizuoka

City (Facebook)

City Hall Shizuoka Office ,17F ☎054-273-5931 City Hall - Shimizu Office, 2F ☎054-354-2009

静尚市国際交流協



### Kambara Festival

Back for the first time in 3 years

Kambara Festival Steering Committee (inside Kambara Commerce and Industry Association) 2054-385-3185 City Division in Charge: Tourism & MICE Promotion Division 2054-221-1310

When: Sat 20 Aug, 17:00 - 21:00 (cancelled in event of rain) Where: Kambara Community Center (Within the grounds of

Kambara Lifelong Learning Center, 1 Kambara -shinden, Shimizu-ku)

What: Drumming, Volunteer Firefighters Trumpeter Troup, fireworks, crowd dancing, and more. Come on down for a festive summer's night! \*No parking available on site



### 11th High School Cheering Squad Festival

Association for Multicultural Exchange

National Tournament Promotion Initiative Shizuoka 2022

Inquiries: Prefectural High School Cheering Squad Festival Steering Committee 2090-3586-5745 City Division in Charge: "Streets are a Theatre" Promotion Division 2054-221-1228

#### Day 1

When: Sat Aug 6, 11:55 Where: JR Shizuoka Station North Exit Underground Event Space (come straight to venue) Cost: Free

### Day 2

When: Sun Aug 7, 10:30 (entry from 10:00)Where: Shizuoka City Culture Hall (comestraight to venue)Cost: ¥500 (high school students and younger enter free)



### 39th Hagoromo Festival Takigi Noh Performance

Inquiries: Hagoromo Festival Steering Committee Secretariat (within the Cultural Promotion Division) 2054-221-1040

Noh is a kind of traditional Japanese theatre using special masks and costumes to represent different characters. Come and experience this living part of Japanese history at the 39<sup>th</sup> Hagoromo Festival! When: Sat 8 Oct, 16:30 to about 19:30
Where: In front of Miho no Matsubara Culture and Creativity Center Miho Shirube (or, in case of rain, at Marinart)
Cost: ¥5000 (¥2000 for people up to 22 years old)
Tickets: Ticket Pia Website or 7-11 (P Code: 513-314) Sales open Mon 1 Aug, 10:00.
\*Preschool aged children not allowed. In the event of cancellation due to rain after the first act has finished, money will not be refunded.



#### Page 3

Inquiries: International & Multicultural Affairs

Division 2054-221-1303

# City Offices Directory

If you don't know the number of a particular office, call the Information Desk (daihyō bangō)

Aoi Ward Office 5-1 Ote-machi, Aoi-ku Shimizu Ward Office 6-8 Asahi-cho, Shimizu-ku	054-254-2115 054-354-2111	<ul> <li>City Hall Shizuoka Office 5-1 Ote-machi, Aoi-ku</li> <li>City Hall Shimizu Office 6-8 Asahi-cho, Shimizu-ku</li> </ul>	054-254-2111 054-354-2111
<b>Suruga Ward Office</b> 10-40 Minami Yahata-cho, Suruga-ku	054-202-5811	<ul> <li>Shimizu Ward Office</li> <li>Kambara Branch</li> <li>1-21-1 Kambara-shinden,</li> <li>Shimizu-ku</li> </ul>	054-385-3111

### **Useful Services and Information**







COVID-19 Information

English Information Page



Shizuoka City Association for Multicultural Exchange



Multilingual Consultation Service Shizuoka City

**NEW!!!** Online Guide to Administrative Procedures (English)

Suruga Ward

Aoi Ward



Aoi Ward's Character: Aoi-kun



葵区PR キャラクター

あおいくん

Suruga Ward's Character: Torobe

's 駿河区 応援隊長 obe トロベー Shimizu Ward



Shimizu Ward's Character: Shizulla

清水区広報キャラクター シズラ ©清水区

### Offices & Associations Dealing Specifically with Foreign Nationals' Needs & Issues

Shizuaka City Association for	Shizuoka Office	Shimizu Office	
Shizuoka City Association for Multicultural Exchange (SAME)	City Hall - Shizuoka Office ,17F 054-273-5931	City Hall - Shimizu Office, 2F 054-354-2009	
Nagoya Regional Immigration Services	Fukuichi Temma-cho Bldg., 6F; 9-4 Temma-cho, Aoi-ku		
Bureau-Shizuoka Branch Office	054-653-5571		

"Shizuoka Jin—Shizuoka City News and Events" is a free publication translated & edited by the City of Shizuoka International & Multicultural Affairs Division in cooperation with the Public Relations Division (*Kōhō Ka*). We appreciate your comments, inquiries and submissions.

#### City of Shizuoka International & Multicultural Affairs Division (Shizuoka Shi Kokusai Koryu Ka)

Tel. 054-221-1303 5-1 Ote-machi, Aoi-ku; Shizuoka City  $\overline{+}$  420-8602 Send email inquiries regarding Shizuoka Jin to: cir@city.shizuoka.lg.jp

Shizuoka Jin Web Page: www.city.shizuoka.jp/000\_002148.html